eppendorf

Register your instrument! www.eppendorf.com/myeppendorf



VisioNize[®] box

Manuel d'utilisation

Copyright © 2024 Eppendorf SE, Germany. All rights reserved, including graphics and images. No part of this publication may be reproduced without the prior permission of the copyright owner.

Eppendorf[®] and the Eppendorf Brand Design are registered trademarks of Eppendorf SE, Germany.

VisioNize[®] is a registered trademark of Eppendorf SE, Germany.

Eppendorf trademarks and trademarks of third parties may appear in this manual. All trademarks are the property of their respective owners. The respective trademark name, representations and listed owners can be found here: <u>www.eppendorf.com/ip</u>.

1006 900.050-07/112024

Sommaire

Sommaire

| 1 | Notes 1.1 1.2 1.3 | d'application Utilisation de ce manuel Symboles de danger et niveaux de danger 1.2.1 Symboles de danger 1.2.2 Niveaux de danger Convention de représentation | 5 5 5 5 5 5 5 |
|---|---|--|---|
| 2 | Consig 2.1 2.2 2.3 2.4 | nes générales de sécurité Utilisation appropriée Exigences s'appliquant à l'utilisateur Dangers lors d'une utilisation appropriée Remarques sur la responsabilité produit | 6 6 6 7 |
| 3 | Désign 3.1 3.2 3.3 3.4 | ation Pièces incluses dans la livraison Aperçu de produit Affichage d'état des LED. Plaque signalétique. | 8 8 8 10 |
| 4 | Préreq | uis pour l'installation | 11 |
| 5 | Installa 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.6 5.7 | ation de la VisioNize boxSchéma de raccordementAppareils compatibles5.2.1VisioNize Lab SuiteConnexion des centrifugeusesConnexion d'appareils de la famille Innova 4X.Connexion des congélateursConnexion du Mastercycler nexus et de la famille de BioSpectrometerS.7.1Galaxy 48R.5.7.2New Brunswick S41i5.7.3Connexion de plusieurs CellXpert C170 | 12 13 14 14 16 16 16 17 17 18 19 |
| 6 | Config 6.1 6.2 6.3 6.4 6.5 6.6 6.7 | uration Connexion Entrer les données générales Configurer le réseau Accès à la WIFI (optionnel) Ajouter un nouvel appareil Retirer l'appareil Sauvegarde des événements lors d'un changement d'appareil | 20 20 21 21 22 22 22 |

Sommaire

| 7 | Logiciel Mise à jour du logiciel via Internet 7.1 Mise à jour du logiciel via une clé USB 7.2 Mise à jour du logiciel via une clé USB 7.3 Démarrage manuel de la mise à jour du logiciel avec l'interface Web | . 23 . 23 . 23 . 24 |
|----|---|------------------------------|
| 8 | Résolution des problèmes | . 25 |
| | 8.1 Messages d'erreur | . 25 |
| 9 | Entretien | . 28 |
| | 9.1 Nettoyage | . 28 |
| 10 | Données techniques | . 29 |
| | 10.1 Alimentation électrique | . 29 |
| | 10.1.1 Bloc d'alimentation | . 29 |
| | 10.1.2 VisioNize box | . 29 |
| | 10.1.3 Port USB | . 29 |
| | 10.2 Poids/dimensions | . 29 |
| | 10.3 Conditions ambiantes | . 30 |
| 11 | Rapport d'installation | . 31 |
| 12 | Transport, stockage et mise au rebut | . 32 |
| | 12.1 Décontamination avant envoi | . 32 |
| | 12.2 Mise au rebut | . 32 |
| | Certificats | . 35 |

1 Notes d'application

1.1 Utilisation de ce manuel

- Veuillez d'abord lire le manuel d'utilisation avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Observez également les notices d'utilisation des accessoires.
- Ce manuel d'utilisation fait partie du produit. Il doit par conséquent toujours être à portée de main.
- Lorsque vous remettez l'appareil à un tiers, joignez toujours le manuel d'utilisation.
- La version actuelle du manuel d'utilisation est disponible dans plusieurs langues sur notre page Internet <u>www.eppendorf.com/manuals</u>.

1.2 Symboles de danger et niveaux de danger

1.2.1 Symboles de danger

Les consignes de sécurité de ce manuel contiennent les symboles de danger et niveaux de danger suivants :

| Zone dangereuse | Dommages matériels |
|-----------------|--------------------|
|-----------------|--------------------|

1.2.2 Niveaux de danger

| DANGER | Causera des blessures graves, voire la mort. | |
|---------------|--|--|
| AVERTISSEMENT | Peut causer des blessures graves, voire la mort. | |
| ATTENTION | Peut causer des blessures de légère à moyenne gravité. | |
| REMARQUE | Peut causer des dégâts matériels. | |

1.3 Convention de représentation

| Représentation | Signification | |
|----------------|--------------------------------------|--|
| 1. | Actions dans l'ordre indiqué | |
| 2. | | |
| • | Actions sans ordre indiqué | |
| • | Liste | |
| Texte | Texte à l'écran ou texte du logiciel | |
| 0 | Informations supplémentaires | |

Francais (FR)

2 Consignes générales de sécurité

2.1 Utilisation appropriée

L'appareil est destiné à être utilisé comme accessoire externe qui connecte les appareils de laboratoire à la plateforme VisioNize afin de convertir les données fournies par l'appareil de laboratoire dans le protocole de communication de VisioNize et transmettre les données à la plateforme VisioNize pour traitement ultérieur.

L'appareil ne sert qu'à des fins de recherche.

2.2 Exigences s'appliquant à l'utilisateur

L'appareil et les accessoires ne doivent être utilisés que par un personnel spécialisé formé.

Lisez attentivement la présente notice et la notice d'utilisation des accessoires avant l'utilisation et familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil.

2.3 Dangers lors d'une utilisation appropriée



ATTENTION ! Défaut de sécurité en raison d'accessoires et de pièces de rechange incorrects.

Les accessoires et pièces de rechange non recommandés par Eppendorf compromettent la sécurité, la fonction et la fidélité de l'appareil. Eppendorf décline toute responsabilité pour les dommages causés par des accessoires ou pièces de rechange non recommandés ou par une utilisation incorrecte.

N'utilisez que des accessoires et des pièces de rechange originales recommandés par Eppendorf.



AVIS ! Dommages par surchauffe.

- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur (par ex. chauffage, étuve).
- N'exposez pas l'appareil à un rayonnement solaire direct.
- Assurez-vous que l'air circule correctement.



AVIS ! Dommages matériels suite à une intervention non autorisée dans l'appareil.

- Ne vissez pas l'appareil.
- N'effectuez pas d'opérations à l'intérieur de l'appareil.



En se connectant à d'autres appareils, la somme des émissions de bruit peut dépasser les valeurs limites spécifiées dans les normes correspondantes.

A

Pour empêcher l'accès de tierces personnes, les pertes d'échantillons et de données, protégez la VisioNize box contre les accès depuis internet.

Adressez-vous à votre administrateur réseau



En plus des messages d'avertissement et indications de ce manuel, s'appliquent les consignes de sécurité et autres indications du manuel d'utilisation des appareils raccordés.

• Veuillez d'abord lire le manuel d'utilisation des appareils de laboratoire raccordés avant de mettre la VisioNize box en service pour la première fois.

2.4 Remarques sur la responsabilité produit

Dans les cas suivants, la protection prévue de l'appareil peut être altérée. La responsabilité en matière de dommages matériels et corporels revient alors au propriétaire :

- L'appareil n'est pas utilisé de manière conforme au manuel d'utilisation.
- L'appareil n'est pas utilisé de manière conforme à l'utilisation appropriée.
- L'appareil est utilisé avec des accessoires ou des consommables qui ne sont pas recommandés par Eppendorf SE.
- L'appareil est utilisé, entretenu ou remis en état par des personnes qui ne sont pas autorisées par Eppendorf SE.
- L'utilisateur a procédé à des modifications interdites sur l'appareil.

Désignation8 VisioNize[®] box Français (FR)

3 3.1 Désignation

Pièces incluses dans la livraison

| Quantité | Description |
|----------|-----------------------|
| 1 | VisioNize box |
| 1 | Bloc d'alimentation |
| 1 | Manuel d'installation |

3.2 Aperçu de produit



- LED Marche/Arrêt 1
- 2 LED d'état

- Interface Ethernet 4
- 5 Interfaces USB
- 3 Alimentation électrique

3.3 Affichage d'état des LED

| LED de gauche | Description | Remarque |
|-----------------|--|----------|
| éteinte | La VisioNize box est éteinte. | |
| blanc | La VisioNize box est mise en marche. | |
| bleu clignotant | La VisioNize box doit être enregistrée dans les VisioNize Services. | |
| bleu | La VisioNize box est enregistrée dans les VisioNize Services et prête au fonctionnement. | |

Désignation VisioNize® box Français (FR)

| LED de gauche | Description | Remarque |
|--------------------|---|---|
| jaune | Le logiciel est actualisé. | Attendre que la LED de gauche se rallume en bleu. |
| vert | L'actualisation du logiciel est terminée. | |
| rouge | Erreur | |
| rouge qui clignote | Erreur critique | Redémarrer la VisioNize box. Contacter le service après-vente autorisé si l'erreur persiste. |

| LED de droite | Description | Remarque |
|--------------------------------|--|---|
| blanc | La VisioNize box est mise en marche. | |
| blanc qui clignote une fois | Un nouvel appareil a été détecté ou n'est plus détecté. | Par exemple, brancher et débrancher un appareil de laboratoire. |
| vert qui clignote une fois | Les données de l'appareil sont actualisées. | Les données d'un appareil connecté sont lues. |
| cyan qui clignote une fois | Une clé USB a été insérée ou retirée. | |
| jaune qui clignote une fois | Une nouvelle version logicielle a été trouvée. | |
| bleu qui clignote une fois | Les données ont été transférées avec succès aux VisioNize Services. | |
| rouge qui clignote une fois | Échec de la connexion de données aux VisioNize Services. | |

3.4 Plaque signalétique



1 Adresse MAC

2 Numéro de série

4 Prérequis pour l'installation

- Un accès à VisioNize Lab Suite est disponible.
- Une connexion électrique est libre à proximité de l'appareil et correspond aux spécifications du bloc d'alimentation.
- Une prise réseau activée du réseau local est disponible à proximité de l'appareil.
- Un câble Ethernet standard est disponible.
- Un câble de jonction adapté est disponible entre la VisioNize box et l'appareil de laboratoire.
- L'appareil de laboratoire dispose de la version logicielle requise.

Pour plus d'informations sur le câble de jonction et la version logicielle, reportez-vous au chapitre « Appareils compatibles ».

Les informations concernant les paramètres requis du pare-feu se trouvent dans le chapitre « Pare-feu » de votre manuel d'utilisation VisioNize.



Vous trouverez d'autres informations sur les accessoires dans le manuel VisioNize Lab Suite, au chapitre Configuration de la VisioNize box.

5 Installation de la VisioNize box

La VisioNize box ne doit être connectée au réseau local et mise en service que par un administrateur réseau ou du personnel qualifié.



Une structure de communication incompatible entraîne des dysfonctionnements des appareils de laboratoire.

• Ne raccordez que des appareils de laboratoire autorisés.



Si vous séparez la VisioNize box de votre appareil de laboratoire et que vous la branchez à un autre appareil de laboratoire, alors vous risquez de perdre des données.

- 1. Branchez la VisioNize box au secteur avec le bloc d'alimentation.
- 2. Branchez la VisioNize box avec un câble Ethernet standard à la prise réseau ou utilisez la clé WIFI (voir p. 21).
- 3. Raccordez les appareils de laboratoire sans connexion réseau à la VisioNize box avec un câble de jonction adéquat.

Pour connecter la VisioNize box, vous avez besoin d'un compte utilisateur VisioNize Lab Suite. Vous trouvez sur Internet des informations complémentaires sur la création d'un compte utilisateur à l'adresse : <u>https://www.eppendorf.com/visionize</u>.

Veuillez respecter les étapes suivantes pour enregistrer la VisioNize box dans la VisioNize Lab Suite :

- 1. Démarrez un navigateur Internet sur un ordinateur ou un terminal mobile avec accès à Internet.
- 2. Saisissez l'URL du site Internet VisioNize d'Eppendorf, <u>https://www.eppendorf.com/visionize</u>.
- 3. Naviguez jusqu'au bouton de connexion.
- 4. Connectez-vous à la VisioNize Lab Suite avec vos identifiants VisioNize.
- 5. Ouvrez Device Management.
- 6. Cliquez sur Add device.
- 7. Saisissez le numéro de série sans espace et en majuscules.

Vous trouverez le numéro de série sur la plaque signalétique au dos de la VisioNize box.

L'appareil apparaît dans Device Management de la VisioNize Lab Suite.

Installation de la VisioNize box VisioNize[®] box 13 Français (FR)



5.1 Schéma de raccordement

- 1 VisioNize Lab Suite
- 2 Appareils mobiles
- 3 Ordinateur
- 4 Réseau de l'entreprise
- 5 VisioNize box
- 6 Exemple d'appareil

- 7 VisioNize box enabled device
- 8 VisioNize sense gateway router
- 9 VisioNize sense environmental monitor
- 10 VisioNize sense enabled device
- 11 VisioNize sense temperature sensor

5.2 **Appareils compatibles**

Les appareils listés échangent des données via la VisioNize box lorsque les appareils disposent au moins de la version logicielle spécifiée et sont reliés à la VisioNize à l'aide des câbles correspondants.

L'intégration d'anciens modèles de congélateurs ultra basse température, d'agitateurs et d'incubateurs dans VisioNize nécessite une mise à niveau par le service après-vente autorisé. Pour faire effectuer la mise à niveau par Eppendorf Service, veuillez contacter votre partenaire Eppendorf local.

| Type d'appareil | Appareil | Version logicielle minimale | Câbles de raccordement nécessaires |
|-----------------|-------------------|--------------------------------|--|
| Centrifugeuses | Centrifuge 5910 R | V1.4 | 5428 850.280 |
| | Centrifuge 5424 R | V2.2 | 5428 850.280 |
| | Centrifuge 5425 | V1.1 | 1006 077.001 |
| | Centrifuge 5425 R | V1.0 | 5428 850.280 |
| | Centrifuge 5427 R | V1.8 | 5428 850.280 |
| Mélangeurs et | ThermoMixer C | V3.5.0 | 5382 000.201 |
| systèmes de | ThermoMixer F0.5 | V3.5.0 | 5382 000.201 |
| température | ThermoMixer F1.5 | V3.5.0 | 5382 000.201 |
| | ThermoMixer F2.0 | V3.5.0 | 5382 000.201 |
| | ThermoMixer FP | V3.5.0 | 5382 000.201 |
| | ThermoStat C | V3.5.0 | 5382 000.201 |
| Agitateurs | Innova 40 | B/F | 1006 071.003 |
| | Innova 42 | B/F | 1006 071.003 |
| | Innova 43 | B/F | 1006 071.003 |
| | Innova 44 | B/F | 1006 071.003 |

5.2.1 VisioNize Lab Suite

Installation de la VisioNize box VisioNize[®] box 15 Français (FR)

| Type d'appareil | Appareil | Version logicielle minimale | Câbles de raccordement nécessaires |
|-----------------|---------------------------------|--|--|
| Congélateurs | Série CryoCube F740 | V3.10 | 1006 074.002 |
| ultra basse | Série CryoCube F101 | V4.1 | 1006 075.009 |
| temperature | Série CryoCube F440 | V4.1 | F652 999.007 |
| | Série CryoCube F570 | V4.1 | |
| | Série CryoCube FC660 | V4.1 | |
| | Innova U101 | V4.1 | |
| | Innova U535 | V4.1 | |
| | Innova U725 | V4.1 | |
| | U570-G | V4.1 | |
| | U725-G | V4.1 | |
| | Premium U410 | V4.1 | |
| | Premium U570 | V4.1 | |
| Thermocycleurs | Mastercycler nexus | V3.6.9.0 | 1006 073.006 |
| | Mastercycler nexus gradient | V3.6.9.0 | 1006 073.006 |
| | Mastercycler nexus flat | V3.6.9.0 | 1006 073.006 |
| | Mastercycler nexus X2 | V3.6.9.0 | 1006 073.006 |
| | Mastercycler nexus GX2 | V3.6.9.0 | 1006 073.006 |
| | Mastercycler nexus X1 | V3.6.9.0 | 1006 073.006 |
| | Mastercycler nexus GSX1 | V3.6.9.0 | 1006 073.006 |
| Appareils de | BioSpectrometer basic | V4.3.6.0 | 1006 073.006 |
| détection | BioSpectrometer kinetic | V4.3.6.0 | 1006 073.006 |
| | BioSpectrometer fluorescence | V4.3.6.0 | 1006 073.006 |
| | BioPhotometer D30 | V4.3.6.0 | 1006 073.006 |
| Incubateurs | Galaxy 48R | BA2201181115 | 1006 071.003 |
| | S41i | Display Board: V2.03 IO-Board: V1.6.2 | 1006 073.006 avec 1006 076.005 |
| | CellXpert C170 | V1.7.1 | 1006 073.006 avec 1006 076.005 |

Installation de la VisioNize box

16 VisioNize[®] box Français (FR)

5.3 Connexion des centrifugeuses

- 1. Débrancher le câble USB de la centrifugeuse.
- 2. Mettre la centrifugeuse en marche.
- 3. Brancher le câble USB sur la centrifugeuse.

5.4 Connexion d'appareils de la famille Innova 4X

Avant d'être connectés à la VisioNize box, les appareils doivent faire l'objet d'une mise à niveau par le service après-vente autorisé, de réf. 0082 080.240.

Pour utiliser les appareils de la famille Innova 4X sur la VisioNize box, régler les valeurs suivantes pour l'interface RS232.

- Mode port : esclave
- Vitesse (en bauds) : 9600

5.5 Connexion des congélateurs

La gamme de congélateurs F740 peut être connectée au réseau VisioNize sans aucune modification.

Les autres congélateurs nécessitent la mise à niveau par le Service avec le code article 0082.070.096 ainsi que les pièces de rechange 1006 075.009 et F652 999.007 avant de pouvoir être connectés à la VisioNize box.

5.6 Connexion du Mastercycler nexus et de la famille de BioSpectrometer

Les étapes suivantes sont nécessaires pour utiliser le Mastercycler nexus ou un BioSpectrometer avec la VisioNize box.

- 1. Actualiser le logiciel.
- Activer l'accès à distance du Mastercycler (voir manuel d'utilisation du Mastercycler nexus).
- 3. Intégrer le Mastercycler ou BioSpectrometer au réseau local.

Si tous les appareils sont affectés au même sous-réseau, la VisioNize box détecte automatiquement le Mastercycler ou le BioSpectrometer. Si, dans des cas exceptionnels, VisioNize ne peut pas affecter un appareil automatiquement, l'utilisateur doit affecter l'appareil manuellement a posteriori.



A

Les anciens modèles de BioSpectrometer ne disposent pas de port Ethernet.



Après une mise à jour du logiciel, le Mastercycler nexus n'est reconnu par VisioNize qu'après un redémarrage.

5.7 Connexion des incubateurs

Avant d'être connectés à la VisioNize box, les incubateurs Galaxy 48 R et New Brunswick S41i doivent faire l'objet d'une mise à niveau par Eppendorf, de réf. 0082 060.096.

5.7.1 Galaxy 48R

- 1. Brancher la fiche RS232 du câble de connexion au Galaxy 48R.
- 2. Brancher la fiche USB du câble de connexion à la VisioNize box.

5.7.2 New Brunswick S41i



La VisioNize box ne peut gérer qu'un seul adaptateur Ethernet vers USB. La connexion de plusieurs adaptateurs n'est pas prise en charge.

- 1. Connecter le S41i et l'adaptateur Ethernet vers USB à l'aide du câble Ethernet.
- 2. Connecter la VisioNize box et l'adaptateur Ethernet vers USB à l'aide du câble USB.

Installation de la VisioNize box

18 VisioNize[®] box Français (FR)

5.7.3 Connecter plusieurs New Brunswick S41i

- 1. Connecter les incubateurs à un switch Ethernet.
- 2. Connecter le switch Ethernet à l'adaptateur Ethernet vers USB.
- 3. Connecter la VisioNize box et l'adaptateur Ethernet vers USB à l'aide du câble USB.
- 4. Dans les paramètres de réseau des incubateurs, sélectionner l'entrée ZeroConf.



1 Adaptateur Ethernet vers USB

.....

5.7.4 Connexion de plusieurs CellXpert C170

0

La VisioNize box gère un maximum de 4 appareils.

- 1. Connecter les incubateurs à un switch Ethernet.
- 2. Connecter le switch Ethernet à l'adaptateur Ethernet vers USB.
- 3. Connecter la VisioNize box et l'adaptateur Ethernet vers USB à l'aide du câble USB.



1 Adaptateur Ethernet vers USB

20 VisioNize[®] box Français (FR)

6 Configuration

Les données générales, les paramètres réseau et les appareils de laboratoire raccordés sont gérés via une interface Web.

Si un PC est connecté avec la VisioNize box sur le même réseau, la VisioNize box est configurée avec un navigateur Web.

Pour utiliser l'interface Web, utiliser la dernière version des navigateurs Web Chrome ou Firefox.

6.1 Connexion

1. Entrez l'adresse suivante dans votre navigateur internet : « epDevice » + numéro de série.

Exemple : *http://epDevice1006AB900001*. La fenêtre de connexion s'ouvre.

- 2. Utilisez le mot de passe individuel indiqué sur la plaque signalétique pour accéder aux réglages de l'appareil.
- 3. Saisissez ce mot de passe dans la fenêtre *Enter user passwort*. La page *Selected devices* du *Dashboard* s'ouvre.

6.2 Entrer les données générales

- 1. Sélectionner le menu *Settings*. L'onglet *General* s'ouvre et affiche les champs
 - General
 - Date & Time
 - Password
 - Factory settings

Champ « General »

- 2. Pour faciliter l'identification de la VisioNize box dans le réseau, entrer le nom de l'appareil.
- 3. Pour enregistrer les modifications, cliquer sur le bouton Save General Settings.

Champ « Date & Time »



Les deux premières lignes indiquent l'heure actuelle de la VisioNize box et l'heure actuelle du navigateur. L'heure actuelle du navigateur correspond à l'heure actuelle de l'ordinateur sur lequel le navigateur est utilisé. Si l'heure de la VisioNize box n'est pas réglée correctement, le logiciel VisioNize services ne peut pas traiter correctement les données des appareils de laboratoire connectés. Si la VisioNize box n'est pas automatiquement supprenisée par un sorveur de

Si la VisioNize box n'est pas automatiquement synchronisée par un serveur de temps (voir chapitre 6.3), l'heure peut être synchronisée manuellement.

Cliquer sur le bouton Save browser time to device.
 De cette manière, la VisioNize boxreprend l'heure actuelle du navigateur.

Champ « Password »

- 5. Entrer le mot de passe actuel et le nouveau mot de passe.
- Pour enregistrer les modifications, cliquer sur le bouton *Change password*. Toujours changer le mot de passe défini par défaut sur une nouvelle VisioNize box et utiliser un mot de passe personnalisé.

Champ « Factory settings »

7. Pour remplacer les réglages de la VisioNize box par les réglages d'usine, cliquer sur le bouton *Reset factory settings*.

6.3 Configurer le réseau

Une configuration automatique par un serveur DHCP est définie sur la VisioNize box.

Configurer manuellement le réseau

- Si la VisioNize box n'est pas automatiquement configurée, sélectionner l'élément du menu Settings dans l'interface Web.
- Sélectionner l'onglet Network. Les champs suivants s'affichent :
 - Network settings
 - DNS settings
 - NTP settings
- Dans tous les champs, cliquer sur le bouton Manual.
- Saisir les adresses IP pour le réseau et le DNS.
- Si le serveur de temps par défaut n'est pas accessible, entrer l'adresse Internet d'un serveur de temps dans la ligne NTP server (URL).
- Cliquer sur le bouton Save network settings.

En cas d'échec de configuration, noter l'adresse MAC au dos de la VisioNize box et contacter un spécialiste informatique de votre organisation.

6.4 Accès à la WIFI (optionnel)

La VisioNize box prend en charge l'utilisation de la WIFI grâce à une clé WIFI. Cette dernière est disponible en tant qu'accessoire. Si vous souhaitez mettre en place une connexion WIFI, adressez-vous au service client Eppendorf sur

https://www.eppendorf.com. Il peut vous aider à commander la clé WIFI et vous expliquer en détail la configuration nécessaire.

22 VisioNize[®] box Français (FR)

6.5 Ajouter un nouvel appareil

La VisioNize box traite seulement les données des appareils de laboratoire qui figurent dans la liste des appareils sélectionnés.

Les appareils nouvellement connectés sont automatiquement reconnus par la VisioNize box jusqu'à ce que le nombre maximal de 4 appareils de laboratoire soit atteint.

Les appareils de laboratoire sont gérés manuellement via l'interface Web.

- 1. Sélectionner le menu Dashboard.
- 2. Sélectionner l'onglet *Available devices*. Une liste des appareils disponibles s'affiche.
- 3. Pour ajouter un appareil, cliquer sur le bouton +*Select*.

6.6 Retirer l'appareil

- 1. Sélectionner le menu Dashboard.
- 2. Sélectionner l'onglet *Selected devices*. Tous les appareils actifs sont affichés.
- 3. Pour supprimer un appareil, cliquer sur le bouton -Deselect.

6.7 Sauvegarde des événements lors d'un changement d'appareil

La VisioNize box gère 4 appareils de laboratoire simultanément et enregistre leurs événements.

Si les appareils de laboratoire connectés à une VisioNize box sont fréquemment remplacés par d'autres, la VisioNize box sauvegarde les événements des 8 premiers appareils de laboratoire.

L'appareil de laboratoire suivant qui est connecté écrase les événements sauvegardés du premier appareil de laboratoire. Dans le même ordre, les événements des autres appareils de laboratoire viennent remplacer les données sauvegardées dans la VisioNize box.

On peut vérifier si l'appareil de laboratoire sélectionné correspond effectivement à l'appareil connecté en l'éteignant et en le rallumant.

7 Logiciel 7.1 Mise à jour du logiciel via Internet



AVIS ! Perte de données suite à une mise à jour de logiciel Lors de certaines mises à jour du logiciel, la VisioNize box est réinitialisée aux réglages d'usine. Tous les réglages manuels sont alors perdus.

Configurez la VisioNize box comme décrit dans le chapitre « Configuration ».

Pour plus d'informations sur la mise à jour Over the Air (OTA), reportez-vous au chapitre « Mises à jour de l'appareil » de votre manuel d'utilisation VisioNize.

7.2 Mise à jour du logiciel via une clé USB



AVIS ! Perte de données suite à une mise à jour de logiciel Lors de certaines mises à jour du logiciel, la VisioNize box est réinitialisée aux réglages d'usine. Tous les réglages manuels sont alors perdus.

• Configurez la VisioNize box comme décrit dans le chapitre « Configuration ».

Le logiciel est disponible sous forme d'archive ZIP.

- 1. Décompresser l'archive ZIP.
- 2. Copier la structure de dossiers et les fichiers décompressés qu'elle contient sur une clé USB vide.
- 3. Brancher l'appareil au secteur. Les deux LED s'allument en blanc.
- 4. Une fois que la LED de gauche s'allume en bleu, brancher la clé USB à l'appareil.
 - Après un court moment, la LED de gauche s'allume en jaune.
 - La mise à jour est lancée automatiquement.
 - L'appareil est redémarré plusieurs fois.
 - La mise à jour est terminée lorsque la LED de gauche s'allume à nouveau en bleu.
- 5. Si la mise à jour n'est pas effectuée automatiquement, utiliser l'interface Web.
- 6. Une fois l'actualisation terminée, retirer la clé USB de l'appareil.

24 VisioNize[®] box Français (FR)

7.3 Démarrage manuel de la mise à jour du logiciel avec l'interface Web

La procédure d'actualisation est lancée dans le menu *Settings* dans les onglets *Firmware update*. L'actualisation du logiciel est identique à la procédure décrite ci-dessus.

Prérequis

Une clé USB avec un micrologiciel est insérée dans la VisioNize box et la VisioNize boxest connectée à internet.

- Sélectionner le menu Settings. La version actuelle du micrologiciel de la VisioNize box et la version sur la clé USB/sur internet sont affichées dans l'onglet Firmware update.
- 2. Si une version du micrologiciel est disponible sur la clé USB ou sur internet, le bouton *Install Firmware* peut être sélectionné pour démarrer l'installation.

8 8.1 Résolution des problèmes Messages d'erreur

| Symptôme/ message | Origine | Dépannage |
|--|--|---|
| Interface Web introuvable. | Diverses causes possibles. | Redémarrer la VisioNize box. |
| | Diverses causes possibles. | Contacter l'administrateur système. |
| | Diverses causes possibles. | Contacter le partenaire Eppendorf local. |
| L'appareil de laboratoire n'est pas affiché dans l'interface Web. | L'appareil de laboratoire ne se trouve pas dans le même réseau que la VisioNize box. | Mettre l'appareil de laboratoire dans le même réseau que la VisioNize box. |
| | L'appareil de laboratoire n'est pas correctement raccordé. | Vérifier les câbles et les connecteurs entre les appareils. |
| | L'appareil de laboratoire n'est pas en marche. | Mettre l'appareil de laboratoire en marche. |
| | L'appareil de laboratoire n'est pas compatible avec la VisioNize box. | Mettre en réseau uniquement des appareils de laboratoire compatibles Eppendorf (voir chapitre « Appareils compatibles »). |
| | La version logicielle de l'appareil de laboratoire n'est pas compatible avec la VisioNize box. | Réaliser la mise à jour de logiciel sur l'appareil du laboratoire. |
| L'appareil de laboratoire n'est pas affiché dans VisioNize. | Diverses causes possibles. | Redémarrer la VisioNize box. |
| | Diverses causes possibles. | Contacter l'administrateur système. |
| | Diverses causes possibles. | Contacter le partenaire Eppendorf local. |
| La mise à jour de logiciel ne s'effectue pas automatiqueme nt. | La version logicielle sur la VisioNize box est supérieure ou égale à la version logicielle sur la clé USB. | Télécharger et installer la dernière mise à jour de logiciel pour la VisioNize box. |

Résolution des problèmes26 VisioNize[®] box

Français (FR)

| Symptôme/ message | Origine | Dépannage |
|---|--|--|
| | La version logicielle sur la VisioNize box est supérieure ou égale à la version logicielle sur la clé USB. | Pour utiliser une ancienne version du logiciel sur la VisioNize box, utiliser la fonction de mise à jour manuelle dans l'interface Web de la VisioNize box. |
| Pendant la mise à jour, la LED de gauche passe du jaune au rouge. | La procédure de mise à jour n'est pas terminée. | Télécharger et installer à nouveau la mise à jour du logiciel pour la VisioNize box. |
| | La procédure de mise à jour n'est pas terminée. | Utiliser une autre clé USB. |
| La LED de gauche s'allume en rouge. | Diverses causes possibles. | Redémarrer la VisioNize box. |
| | Diverses causes possibles. | Réaliser la mise à jour de logiciel avec la dernière version sur la VisioNize box. |
| | Diverses causes possibles. | Restaurer les réglages d'usine dans l'interface Web de la VisioNize box avec la fonction Reset factory settings. |
| | Diverses causes possibles. | Contacter le partenaire Eppendorf local. |
| Communication interrompue entre l'appareil de laboratoire et VisioNize via la VisioNize box. | Diverses causes possibles. | Vérifier les câbles et les connecteurs entre les différents composants. |
| | Diverses causes possibles. | Redémarrer la VisioNize box et redémarrer l'appareil de laboratoire. |
| | Diverses causes possibles. | Réaliser la mise à jour de logiciel avec la dernière version sur la VisioNize box. |

| Symptôme/ message | Origine | Dépannage |
|----------------------|----------------------------|--|
| | Diverses causes possibles. | Restaurer les réglages d'usine dans l'interface Web de la VisioNize box avec la fonction Reset factory settings. |
| | Diverses causes possibles. | Contacter l'administrateur système. |
| | Diverses causes possibles. | Contacter le partenaire Eppendorf local. |

28 Entretien 29 VisioNize® box

Français (FR)

9 Entretien

9.1 Nettoyage



AVIS ! Dommages matériels suite à la pénétration de liquides.

- La pénétration de liquides peut endommager l'appareil.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le du secteur avant de commencer les opérations de nettoyage ou de désinfection.
- Ne laissez pas de liquide pénétrer à l'intérieur du boîtier.
- Ne nettoyez pas le boîtier et l'élément de commande avec un spray nettoyant/ désinfectant.
- Branchez l'appareil au secteur seulement quand il est complètement sec à l'intérieur et à l'extérieur.



AVIS ! Dommages matériels en raison d'un nettoyant inapproprié ou d'objets tranchants.

Des nettoyants inappropriés peuvent endommager l'appareil.

- N'utilisez pas de nettoyants corrosifs, solvants agressifs ou produits de polissage abrasifs.
- Ne nettoyez **pas** l'appareil avec des objets tranchants.
- 1. Éteindre l'appareil.
- 2. Débrancher l'appareil du secteur.
- 3. Enlever la saleté extérieure avec un nettoyant doux ou de l'isopropanol (70 %).
- 4. Enlever les restes de nettoyant avec un chiffon humide.
- 5. Laisser sécher l'appareil.
- 6. Brancher l'appareil sec au secteur et le mettre en service.

10Données techniques10.1Alimentation électrique10.1.1Bloc d'alimentation

| Tension d'entrée | 100 V – 240 V, ±10 % |
|--|----------------------|
| Fréquence | 50 Hz – 60 Hz, ±5 % |
| Tension de sortie | DC 5 V, ±6 % |
| Puissance de sortie maximale | 20 W |
| Consommation électrique • maximale • en veille (à 230 V CA, sans charge) | 24 W <0.1 W |
| Catégorie de surtension | 11 |
| Degré de contamination | 2 (IEC 664) |
| Classe de protection | II |

10.1.2 VisioNize box

| Tension d'entrée | DC 5 V, ±6 % |
|---|---------------|
| Consommation maximale | DC 4 A |
| Consommation électrique • fonctionnement normal sans charge électrique sur les ports USB • en veille | 4 W 1.25 W |
| Degré de contamination | 2 (IEC 664) |
| Classe de protection | 111 |

10.1.3 Port USB

| Charge électrique, maximale par port | 225 mA ±25 mA |
|--------------------------------------|---------------|
|--------------------------------------|---------------|

Poids/dimensions 10.2

| Largeur | 105 mm |
|------------|--------|
| Hauteur | 32 mm |
| Profondeur | 84 mm |
| Poids | 475 g |

10.3 Conditions ambiantes

| Environnement : | À utiliser uniquement à l'intérieur. |
|--------------------------|--|
| Température ambiante : | 5 °C – 40 °C |
| Humidité relative : | 10 % – 95 %, sans condensation |
| Pression atmosphérique : | 79.5 kPa – 106 kPa Utilisation jusqu'à une altitude de 2000 m au-dessus du niveau de la mer. |

| Réf. (International) | Description |
|----------------------|---|
| | VisioNize box |
| 1006 000.009 | |
| | Batterie tampon |
| | pour module Advanced Interfacing |
| 1005 854.004 | Type CR1225, 3 V, 48 mAh |
| | Bloc d'alimentation |
| 1006 072.000 | VisioNize box |
| | Câble |
| 1006 071.003 | USB pour adaptateur RS232, 5 m |
| | Câble |
| | pour raccordement aux appareils avec connexion Ethernet sur |
| | VisioNize |
| 1006 073.006 | VisioNize box, Ethernet, 5 m |
| | Câble |
| | pour CryoCube F740 |
| 1006 074.002 | USB pour adaptateur RS485, 5 m |
| | Adaptateur VisioNize box |
| 1006 076.005 | pour S41i incubateur à CO2 |
| | Adaptateurs pour VisioNize box |
| 5382 000.201 | pour ThermoMixer |
| | Cable USB |
| | type A/B |
| 5428 850.280 | longueur 3 m |
| | Mise à niveau du service |
| 0082 070.096 | pour ULT-Freezer |
| | Câble |
| | pour famille U725, famille CryoCube F570 |
| 1006 075.009 | USB pour adaptateur RS485, 5 m |
| | Interface RS-485 |
| F652999007 | avec CI et cable |
| | Services |
| | pour la connexion de l'appareil au VisioNize box |
| 0082 080.240 | pour agitateurs |
| | Services |
| 0082 040 004 | pour la connexion de l'appareil au VisioNize box |
| 0082 060.096 | |
| | |
| 1006 077 001 | |
| 1000 077.001 | |

11 Rapport d'installation

Transport, stockage et mise au rebut VisioNize[®] box Francais (FR)

12 Transport, stockage et mise au rebut

12.1 Décontamination avant envoi



ATTENTION ! Dommages physiques et matériels à cause d'appareils contaminés.

 Nettoyez et décontaminez l'appareil avant l'envoi ou le stockage conformément aux consignes de nettoyage.

Des substances dangereuses sont :

- · les solutions dangereuses pour la santé
- les agents potentiellement infectieux
- · les réactifs et solvants organiques
- · les substances radioactives
- · les protéines dangereuses pour la santé
- Observez les consignes du « Certificat d'autorisation de retour et de décontamination ».
 Vous le trouverez au format PDF sur notre site Internet.
- 2. Inscrivez le numéro de série de l'appareil dans le certificat de décontamination.
- 3. Joignez à l'appareil le certificat de décontamination pour le retour de marchandise dûment rempli.
- 4. Envoyez l'appareil à Eppendorf AG ou à un service autorisé.

12.2 Mise au rebut

Respecter la réglementation légale applicable pour mettre le produit au rebut.

Remarque sur la mise au rebut des appareils électriques et électroniques au sein de la Communauté européenne :

Au sein de la Communauté européenne, la mise au rebut des appareils électriques est régie par les lois nationales basées sur la Directive Européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Ces textes stipulent que tous les appareils vendus après le 13 août 2005 dans le secteur B2B, dont ce produit fait partie, ne peuvent plus être éliminés avec les ordures ménagères ni ramassés avec les encombrants. Pour en être sûr, ils sont marqués du symbole suivant :



Comme les règles de mise au rebut peuvent différer d'un pays à l'autre dans l'UE, veuillez vous renseigner si nécessaire auprès de votre fournisseur.

Transport, stockage et mise au rebut VisioNize[®] box

34 VisioNize[®] box Français (FR)

eppendorf Declaration of Conformity

The product named below fulfills the requirements of directives and standards listed. In the case of unauthorized modifications to the product or an unintended use this declaration becomes invalid.

Product name: VisioNize® box including accessories Product type: Network Hub Relevant directives / standards: 2014/35/EU: EN 61010-1 UL 61010-1, CAN/CSA C22.2 No. 61010-1 2014/30/EU: EN 55011, EN 61326-1 2011/65/EU: EN 50581

Date: March 1, 2017

Management Board

Jopel Fresh

ISO

13485

Certified

ISO 9001

Certified

Portfolio Management

ISO

14001

Certified

Your local distributor: www.eppendorf.com/contact Eppendorf AG · 22331 Hamburg · Germany eppendorf@eppendorf.com

Eppendorf*, the Eppendorf Brand Design and VisioNize* are registered trademarks of Eppendorf AG, Germany. All rights reserved, incl. graphics and pictures. Copyright © 2017 by Eppendorf AG.

www.eppendorf.com

1006 900.980-00



Evaluate Your Manual

Give us your feedback. www.eppendorf.com/manualfeedback

Your local distributor: www.eppendorf.com/contact Eppendorf SE \cdot Barkhausenweg 1 \cdot 22339 Hamburg \cdot Germany eppendorf@eppendorf.com \cdot www.eppendorf.com